

ATTESTATION DE DÉPLACEMENT DÉROGATOIRE

د گرځيدولپاره معافيتي تصديق

En application de l'article 3 du décret du 23 mars 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire

د مارچ ۲۳ د ۲۰۲۰ کل د فرمان په دريمه ماده کې د روغتيا اضطراري حالت په چوکاټ کې د کويډ ۱۹ وپروس سره مبارزې لپاره د اړينو اقداماتو وړانديز کوي.

Je soussigné(e) Mme/M :

زما پيژندنه

Né(e) le
Demeurant

د زېږېدو نېټه
د اوسېدو ځای

certifie que mon déplacement est lié au motif suivant (cocher la case) autorisé par l'article 3 du décret du 23 mars 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire¹ :

تصديق کوي چې ستاسې سفر د يو لاندې دليل په اسلېس (لاندې بکس په نېټه کوي) سرته رسېږي چې د مارچ ۲۳ د ۲۰۲۰ کل د فرمان په دريمه ماده کې د روغتيا اضطراري حالت په چوکاټ کې د کويډ ۱۹ وپروس سره مبارزې لپاره د اړينو اقداماتو وړانديز شوی.

Déplacements entre le domicile et le lieu d'exercice de l'activité professionnelle, lorsqu'ils sont indispensables à l'exercice d'activités ne pouvant être organisées sous forme de télétravail (sur justificatif permanent) ou déplacements professionnels ne pouvant être différés² ;

تاسې کولای شئ چې بيرون لار شئ له خپل کورونو څخه د کار ځای ته البته هغه کار چې مسلکي وي، چې تاسې نشئ کولای چې هغه د تېلفون له لارې ترسره کړئ (داسې ثبوت سره) او يا مسلکي سفرونه چې دې سره توپير نلري.

Déplacements pour effectuer des achats de fournitures nécessaires à l'activité professionnelle et des achats de première nécessité³ dans des établissements dont les activités restent autorisées (liste sur gouvernement.fr)

د ضروري خريداری لپاره بيرون لار شئ (د مسلکي فعاليتونو لپاره = چې منظور شوی دی) تاسې کولای شئ چې لينک کې يې وگورئ.

Consultations et soins ne pouvant être assurés à distance et ne pouvant être différés : consultations et soins des patients atteints d'une affection de longue durée

تاسې کولای شئ چې ډاکټر ته لار شئ البته هغه ملاقاتونو لپاره چې نه ځنډول کېږي او ستاسو د اوسېدو ځای سره په واټن کې دی. او هغه مريضان چې دوامداره او اوږدمهاله مريضی لري هم کولای شئ چې ډاکټر ته لار شئ.

[] Déplacements pour motif familial impérieux, pour l'assistance aux personnes vulnérables ou la garde d'enfants ;

د کورنی مشکلاتو لپاره هم کولای شی چی بیرون لار شی او یا د ماشوم ساتنی او ضرورت مند کس د خدمت لپاره تاسی کولای شی چی بیرون لار شی.

[] Déplacements brefs, dans la limite d'une heure quotidienne et dans un rayon maximal d'un kilomètre autour du domicile, lié soit à l'activité physique individuelle des personnes, à l'exclusion de toute pratique sportive collective et de toute proximité avec d'autres personnes, soit à la promenade avec les seules personnes regroupées dans un même domicile, soit aux besoins des animaux de compagnie.

لنډ سفر د یوساعت لپاره چی هغه هم د کور سره یو کیلو میتر فاصله ولری، چی بیرون وتل د فزیکي تمرین سره اړیکه ولری او یا د کورنی د غړو سره بیرون قدم وهل او یا د حیوانات بیرون ویستل بدون ددی څخه چی تاسی په اجتماعی شکل سپورت وکری او یا د نورو کسئو سره یوځای شی.

[] Convocation judiciaire ou administrative.

اداری او قضایی محاکمو بڼه

[] Participation à des missions d'intérêt général sur demande de l'autorité administrative.

د اداری واک د غوښتنی په اسلښ د ملی گتس لپاره په ساموریتونو کی برخه اخیستل

Fait à (city) :.....ښار..... le (date)/نېټه/...../2020

À (Hour of departure)h.....ساعت

Signature: امضاء

1 Les personnes souhaitant bénéficier de l'une de ces exceptions doivent se munir s'il y a lieu, lors de leurs déplacements hors de leur domicile, d'un document leur permettant de justifier que le déplacement considéré entre dans le champ de l'une de ces exceptions. With justification proof that the journey enters the following cases

د اجازه تاسی سره تاسی سفر لاندی حالاتو ته داخلیری

2 A utiliser par les travailleurs non-salariés, lorsqu'ils ne peuvent disposer d'un justificatif de déplacement établi par leur employeur. To be use by self-employed persons

دا باید تاسی بڼه استعمال کری.

3 Y compris les acquisitions à titre gratuit (distribution de denrées alimentaires...) et les déplacements liés à la perception de prestations sociales et au retrait d'espèces.

د غذا توزیع او همدارنگه بعضی نور خیره کارونه دی کی شامل دی